

J.H. Ziegler Magyarország Kft.

AZ ÉRTÉKESÍTÉS ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

1. Alkalmazás

1.1 A jelen Értékesítési Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: „**Értékesítési Feltételek**”) a J.H. Ziegler Magyarország Ipari és Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság (cégjegyzékszám: 11-09-011911; székhely: Magyarország, 2943 Bábolna, Ipar utca 3., a továbbiakban: „**ZIEGLER**”) és az ügyfél közötti valamennyi üzleti tranzakció során alkalmazandók, még akkor is, ha a később megkötött egyedi megállapodásokban nem hivatkoznak rájuk. Az ügyfél azon szerződési feltételei, amelyek ütköznek a jelen Értékesítési Feltételekkel, kiegészítik azokat vagy eltérnek azoktól, csak akkor válnak a szerződés részévé, ha alkalmazásukat ZIEGLER kifejezetten írásban jóváhagyja. A jelen Értékesítési Feltételek még abban az esetben is érvényesek, ha ZIEGLER fenntartások nélkül szállít az ügyfélnek, miközben tudatában van az ügyfél ellentmondó vagy eltérő szerződési feltételeinek.

1.2 Azokat a megállapodásokat, amelyek kiegészítik a jelen Értékesítési Feltételeket vagy eltérnek azoktól, és amelyeket ZIEGLER és az ügyfél egy szerződés teljesítése érdekében kötnek meg, a szerződésben írásban kell rögzíteni. Ez vonatkozik a jelen, írásbeliséget előíró követelmény törlésére is.

1.3 Az ezen Értékesítési Feltételekben meghatározottakon túli jogok, amelyekre ZIEGLER jogszabály által jogosult, nem változnak.

2. Szerződés létrejötte

2.1 Valamennyi ajánlat változhat és nem kötelező érvényű, kivéve, ha kifejezetten kötelező érvényű ajánlatként kerülnek megjelölésre.

2.2 Az ajánlatok részét képező dokumentációban esetlegesen szereplő képek, rajzok, a tömegre, a mérésre, a teljesítményre és a fogyasztásra vonatkozó információk, valamint az áruk egyéb leírásai csak hozzátétőlegesek, kivéve, ha azok kifejezetten kötelező érvényűként kerülnek megjelölésre. Az ilyen adatközlések nem képezik sem a megállapodás, sem a jótállás tárgyát az áruk megfelelő minőségére vonatkozóan.

2.3 Valamennyi ajánlati dokumentummal érintett tulajdonjog és szerzői jog ZIEGLER-t illeti. Ezek a dokumentumok nem tehetők hozzáférhetővé harmadik felek számára.

2.4 A megrendelések csak akkor válnak kötelező érvényűvé, ha ZIEGLER írásbeli megrendelés-visszaigazolással megerősíti azokat. Írásbeli megrendelés-visszaigazolásnak kell tekinteni azokat a megrendelés-visszaigazolásokat, amelyek automatikus eszközökkel készülnek, és ezért nem tartalmazzak nevet és aláírást. Amennyiben ZIEGLER nem válaszol az ügyfél ajánlataira, megrendeléseire, kéréseire vagy egyéb nyilatkozataira, akkor ez csak akkor tekintendő jóváhagyásnak, ha ZIEGLER és az ügyfél erre vonatkozóan kifejezett írásbeli megállapodást kötött és/vagy erre vonatkozóan kifejezett jóváhagyás történt. Amennyiben a megrendelés visszaigazolása nyilvánvaló hibákat, elírásokat vagy számítási hibákat tartalmaz, az nem kötelező érvényű ZIEGLER-re nézve.

3. Szállítás; szállítási idő; nemteljesítés

3.1 A szállításra vonatkozó feltételeket ZIEGLER írásbeli megrendelés-visszaigazolásában kell meghatározni. A szállításra vonatkozó feltételek bármilyen változását ZIEGLER-nek írásban kell jóváhagynia ahhoz, hogy az érvényes legyen. ZIEGLER fenntartja a jogot az áruk szerkezetének vagy formájának megváltoztatására, amennyiben ezek a változtatások jelentéktelenek és nem észszerűtlenek az ügyfél számára.

3.2 ZIEGLER fenntartja a jogot, hogy technikai, gyártással kapcsolatos okokból nagyobb vagy kisebb mennyiségű árut szállítson, feltéve, hogy az eltérés nem haladja meg a szállítandó mennyiség 10% -át, és észszerűen elvárható, hogy az ügyfél elfogadja ezen eltérést. ZIEGLER-nek joga van részteljesítésre.

3.3 A szállítási időről írásban kell megállapodni.

3.4 A szállítási idő akkor kezdődik, amikor ZIEGLER elküldi a megrendelés-visszaigazolást, de semmiképpen sem azelőtt, hogy az ügyfél által beszerzendő összes dokumentum, engedély és jóváhagyás hiánytalanul beszerzésre kerülne, valamint minden technikai kérdés tisztázódna és a megállapodás szerinti előleg, ha van ilyen, megfizetésre kerülne. A szállítási idő betartása érdekében az ügyfélnek kellő időben és megfelelően teljesítenie kell egyéb kötelezettségeit.

3.5 A megállapodott szállítási idő akkor tekinthető teljesítettnek, ha az áruk a szállítási idő lejártáig elhagyták a telephelyet, vagy - amennyiben az ügyfél bejelentette, hogy megtagadja az átvételt, és az áruk ezért nem hagyták el a telephelyet - ZIEGLER értesítette róla az ügyfelet, hogy az áruk készen állnak a szállításra. A szállítás feltétele, hogy ZIEGLER részére kellő időben és megfelelően szállítsanak saját beszállítói.

3.6 Ha a szállítási idő be nem tartása vis maior vagy más olyan akadályok miatt következik be, amelyekért ZIEGLER nem felelős, különösen, de nem kizárólag bármilyen járvány/világjárvány, háború, terrortámadások vagy behozatali és kiviteli korlátozások, ideértve ZIEGLER beszállítóit érintő korlátozásokat is, a megállapodott szállítási idők meghosszabbításra kerülnek az ilyen akadályok fennállásának idejével. Ez akkor is alkalmazandó, ha ZIEGLER-t és / vagy beszállítóit sztrájkok vagy egyéb szervezett munkavállalói fellépések érintik.

3.7 Ha az ügyfél és ZIEGLER határozott időre szóló keretmegállapodást kötött a jövőbeli szállításokról, és az ügyfél nem rendel meg időben az árut, ZIEGLER a teljesítésre meghatározott ésszerű további határidő lejáta után jogosult az árut leszállítani és arról számlát kiállítani, elállni a szerződéstől, vagy - ha az ügyfél szándékosan vagy gondatlanul járt el - kártérítést követelni a teljesítés helyett.

3.8 Amennyiben az árut ún. Euró raklapon vagy drót raklap konténeren (rakományhordozón) szállították az ügyfél részére, az ügyfél köteles azonos mennyiségű, típusú és minőségű rakományhordozót átadni ZIEGLER részére azon a helyen, ahol az eredeti szállítás történt.

4. A kockázat átszállása

4.1. Kifejezetten eltérő megállapodás hiányában a szállítás „ex works” (EXW, az Incoterms® 2010 meghatározása szerint) történik, ami azt jelenti, hogy az áruk véletlenszerű elvesztésének, megsemmisülésének vagy véletlenszerű értékcsökkenésének a kockázata átszáll az ügyfélre, amint az árut átadták a szállítás lebonyolításáért felelős személynek, vagy az áruk szállításra elhagyták ZIEGLER raktárát. Ez abban az esetben is érvényes, ha részszállítás történik, vagy ZIEGLER további kötelezettségeket vállalt, például a szállítási költségek megfizetését vagy az áru összeszerelését az ügyfélnél. Az ügyfél kérésére és költségére ZIEGLER az árut az

ügyfél által meghatározott kockázatok ellen biztosítja azáltal, hogy szállítási biztosítást köt, a 8.1. Alszakaszban szabályozott, biztosítással kapcsolatos rendelkezések megfelelő tiszteletben tartása mellett.

4.2. Ha az ügyfél nem teljesíti az áru átvételének kötelezettségét, vagy egyéb együttműködési kötelezettségeit megszegi, ZIEGLER kötbért követelhet az elszenvedett veszteségekért, beleértve az esetleges további költségeket is, ha van ilyen, a szállítással érintett áruk értékének 0,5%-a erejéig, de legfeljebb a szállítással érintett áruk értékének 5%-áig terjedően. A szerződő felek bizonyíthatják, hogy kisebb, vagy nagyobb összegű többletköltségek ténylegesen felmerültek. Az áruk véletlenszerű elvesztésének, megsemmisülésének vagy véletlenszerű értékcsökkenésének a kockázata akkor száll át az ügyfélre, amikor az elmulasztja teljesíteni az áruk átvételének kötelezettségét.

4.3 Az ügyfél hibákkal kapcsolatos igényei érvényesítésének sérelme nélkül, amennyiben vannak ilyenek, az ügyfél köteles átvenni a szállított árut, még akkor is, ha azok kisebb hibákat tartalmaznak (a 7.2. Pontban meghatározottak szerint).

5. Árak

5.1 A megállapodott ár a megrendelés visszaigazolásában szükség szerint feltüntetett, euróban kifejezett ár ÁFA-val kiegészítve, a vonatkozó hatályos magyar belföldi és / vagy államközi adó jogszabályoktól és szabályozásoktól függően. A jogszabályban előírt ÁFA-t nem tartalmazza az ár, és külön kell feltüntetni a számlában, a számla kiállításának napján érvényes jogszabályban meghatározott adókulccsal.

Kifejezett eltérő megállapodás hiányában minden ár „ex works” (EXW, az Incoterms® 2010 meghatározása szerint), mely nem tartalmazza a csomagolás díját, a fuvardíjat és a biztosítás díját.

6. Fizetési feltételek

6.1. Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a bruttó árat plusz a csomagolás díját, a fuvardíjat és adott esetben a biztosítás díját bármely levonás nélkül kell a számla keltétől számított 30 napon belül megfizetni. Az azonnali fizetési kedvezmény levonásáról írásban kell megállapodni.

6.2 A fizetést akkor kell teljesítettnek tekinteni, amikor ZIEGLER-nek módjában áll az összegről az üzletvitel helyén rendelkezni. Amennyiben ZIEGLER a banki átutalástól és /

vagy szükség szerint a készpénztől eltérő fizetési módot fogad el, akkor a fizetést abban az esetben kell teljesítettnek tekinteni, amikor a kérdéses összeget feltétel nélkül jóváírták ZIEGLER bankszámláján és / vagy amikor ZIEGLER-nek módjában áll rendelkezni az adott összegről.

6.3 A rendelkezésre álló fizetési határidő túllépése esetén ZIEGLER a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki (Magyar Nemzeti Bank) alapkamat 8 (nyolc) százalékponttal megnövelt értékű késedelmi kamatot számíthat fel a Polgári Törvénykönyv („Ptk.”) 6:155 § szakaszának előírásaival összhangban. Ez nem érinti ZIEGLER jogát további kártérítési igények érvényesítésére.

6.4 Amennyiben az ügyfél késedelembe esik, ZIEGLER azonnali, készpénzben történő kifizetést követelhet az üzleti kapcsolatból eredő, esedékessé váló követelésért. Ezen rendelkezés alól kivételt képeznek azonban azon követelések, amelyekre vonatkozóan az ügyfélnek beszámítási vagy visszatartási joga áll fenn, a 6.6 pont rendelkezéseivel összhangban.

6.5. Ha az ügyfél nem teljesíti az áru átvételének kötelezettségét, ZIEGLER-nek joga van további 12 napos póthatáridő meghatározását követően, hogy számlát állítson ki a leszállíthatatlan árukról. Az ilyen számla kiállításának eredményeként a vételár esedékessé válik és teljes egészében megfizetendő. A szerződő felek további jogait ez nem érinti.

6.6 Az ügyfélnek nincs joga ZIEGLER követeléseivel szemben saját követeléseit beszámítani vagy követeléseivel vonatkozásában visszatartási jogot gyakorolni, kivéve, ha az ügyfél követelése nem vitatottak, vagy azokat olyan bírósági ítéletben állapították meg, amely ellen további fellebbezésnek helye nincsen. Továbbá, az ügyfél csak akkor gyakorolhat visszatartási jogot, amennyiben az ügyfél követelése és ZIEGLER követelése ugyanazon szerződésen alapulnak.

6.7. ZIEGLER-nek joga van arra, hogy a rendezetlen szállítások vagy szolgáltatások teljesítését az ügyfél előre történő fizetésétől, vagy biztosíték nyújtásától tegye függővé, ha a szerződés megkötését követően olyan körülmények válnak ismertté, amelyek jelentősen csökkenthetik az ügyfél hitelképességét és veszélyeztethetik ZIEGLER fennálló követeléseinek kifizetését az ügyféllel kötött vonatkozó szerződés alapján. A jelen

rendelkezést abban az esetben is alkalmazni kell, amennyiben az ügyfél nem hajlandó fizetni, vagy elmulasztja megfizetni ZIEGLER rendezetlen követeléseit, és ZIEGLER követeléseit nem vitatja, avagy azok olyan bírósági ítéleten alapulnak, amely ellen fellebbezésnek helye nincsen.

7. Hibákkal kapcsolatos igények

7.1 Az ügyfél hibákból eredő jogai attól függően gyakorolhatóak, hogy az ügyfél teljesíti-e a jogszabályban meghatározott hibák megvizsgálására és az azokkal kapcsolatos értesítésre vonatkozó kötelezettségeit (a Ptk. 6:62. § és 6:127. § szakasza), különösen arra vonatkozóan, hogy az ügyfél megvizsgálja átvételkor az összes szállított árut és indokolatlan késedelem nélkül írásban értesítse ZIEGLER-t az áru átvételét követően minden nyilvánvaló és a megvizsgálás során azonosítható hibáról. Az ügyfélnek indokolatlan késedelem nélkül írásban értesítenie kell ZIEGLER-t a rejtett hibákról, miután ilyen hibákat fedezett fel. Annak érdekében, hogy az ilyen értesítést indokolatlan késedelem nélkülinek lehessen tekinteni, azt a szállítástól számított 8 (nyolc) munkanapon belül kell megtenni, ha a hibák nyilvánvalóak vagy megfelelő átvizsgálás során azonosíthatók, valamint a felfedezést követő 8 (nyolc) munkanapon belül kell megtenni, amennyiben a hiba rejtett; ezt a határidőt akkor kell betartottnak tekinteni, ha ZIEGLER az említett időszak lejárta előtt megkapja az értesítést vagy panaszt. Ha az ügyfél nem végzi el a megfelelő vizsgálatot és / vagy nem értesíti ZIEGLER-t a hibákról, ZIEGLER-t nem terheli felelősség a hibáért. Amikor az ügyfél értesíti ZIEGLER-t, írásbeli leírást kell biztosítani a hibákról.

7.2 A kijavításra, vagy kicserélésre vonatkozó igények kizártak abban az esetben, amennyiben a minőség, a szín, a szélesség, a súly, a felszereltség vagy a dizájn olyan csekély eltéréseket mutat, amelyek technikailag nem kerülhetőek el. A nem szőtt anyag tűrését illetően a 100 g / m²-nél kisebb súlyú nemszőtt anyag esetében +/- 10 g / m² eltérés, valamint a 100 g / m²-nél nagyobb súlyú nem szőtt anyag esetében +/- 10% -os eltérés érvényes. A súly a termék teljes szélességének átlaga szerint kerül mérésre. A hossz-eltérések + -5%-osak lehetnek, de tekercsek és sorba-vágott termékek esetében minimum +/- 4 cm. A vonatkozó műszaki adatlapon az egyéb megállapodásokat az ügyfél köteles ellenőrizni. A nem sorban-kivágott részek méret-tűrései az

adott rész körvonalától és az anyag konzisztenciájától függenek. Az ajánlatba foglalt adatok kötelező érvényűek.

7.3 Ha az áruk hibásak, ZIEGLER választása szerint kijavíthatja a hibákat, vagy hibátlan árukat szállíthat.

7.4 Ha a leszállított termék nem a szállítás helyén van, az ügyfél viseli valamennyi további költséget és kiadást, amely ZIEGLER-nek ezen tény következtében felmerül a hibák kijavításakor, hacsak az ilyen átszállítás nem felel meg a megállapodás szerinti használatnak.

7.5 A hibákból eredő jogok nem állnak fenn

- természetes elhasználódás esetén;
- ha az áruk vonatkozó minősége vagy a kár a nem megfelelő kezeléssel, tárolásból vagy karbantartásból vagy túlzott megterhelésből, avagy használatból származik;
- ha az áruk vonatkozó minősége vagy a kár vis maior, rendkívüli külső hatások, amelyek szerződés szerint nem voltak előre tervezettek vagy az áruk olyan módon történő felhasználása, amely nem felel meg a szerződésben előírt vagy szokásos használatnak.

ZIEGLER nem vállal felelősséget az áruk olyan minőségéért, amely a feldolgozás módjának vagy a választott anyagnak köszönhető, ha az ügyfél olyan formatervezést vagy anyagot kért, amely nem szerepel ZIEGLER lehetséges formatervezési mintáinak vagy anyagainak tartományában.

7.6 ZIEGLER korlátozás nélkül felelős a jótállás megszegésével okozott, valamint az emberi életet, testi épséget, egészséget megkárosító károkozásért. Ugyanez vonatkozik a szándékos köteleességszegésre, a termékek hibáiért fennálló kötelező jogszabályi felelősségére (termékfelelősség), valamint a hibák csalárd szándékkal történő elrejtésének eseteire is. Gondatlanság esetén ZIEGLER csak akkor felel, ha olyan lényeges kötelezettségeket sért meg, amelyek a szerződés természetéből fakadnak, és amelyek különösen fontosak a szerződés céljának elérése szempontjából. Amennyiben az ilyen kötelezettségek megszegésre kerülnek, valamint késedelem esetén is, vagy ha a teljesítés lehetetlen, ZIEGLER felelőssége azon károkra korlátozódik, amelyek általában felmerülhetnek a jelen szerződés vonatkozásában.

7.7 Az ügyfél követeléseinek elévülési ideje a hibákért 12 (tizenkettő) hónap, amely az áru leszállításakor kezdődik (a kockázat

átszállása). Amennyiben a felek méltányosságból eltérően meg nem állapodtak, az elévülési idő nem kezdődik újból kijavítás vagy kicserélés eredményeként. A fenti elévülési idő azokra a kártérítési igényekre is vonatkozik, amelyek az áru hibáján alapulnak. ZIEGLER korlátlan felelőssége jótállás megszegésével okozott, valamint az emberi életet, testi épséget, egészséget megkárosító károkozásért, szándékos köteleességszegésből, valamint az áru hibáiból eredő károkért (termékfelelősség) változatlanul fennmarad.

8. A tulajdonjog fenntartása

8.1 A szállított áruk mindaddig ZIEGLER tulajdonában maradnak, amíg ZIEGLER-nek az üzleti kapcsolatból származó, az ügyféllel szemben fennálló valamennyi követelése teljes mértékben kielégítésre nem került. Az ügyfél köteles megfelelő körültekintéssel kezelni azokat az árukat, amelyekre a jelen tulajdonjog-fenntartási klauzula vonatkozik, mindaddig, amíg a tulajdonjog-fenntartás fennáll. Különösképpen, az ügyfél köteles az árukat a saját költségén azok helyettesítési értékének megfelelő biztosítással ellátni tűz, víz és lopás okozta károk ellen. Az ügyfél ezennel engedményezi ZIEGLER-re az ilyen biztosításból származó valamennyi kártérítési követelést. ZIEGLER ezennel elfogadja ezt az engedményezést. Amennyiben az ilyen követelések engedményezése nem lehetséges, az ügyfél ezennel utasítja a biztosítót, hogy kizárólag ZIEGLER részére intézzon esetleges kifizetéseket. Ez nem érinti ZIEGLER további követeléseit. Kérésre az ügyfél gondoskodik a biztosítási szerződés megkötésének bizonyításáról ZIEGLER részére.

8.2 Az ügyfél a jelen tulajdonjog-fenntartási klauzula hatálya alá tartozó árukat csak a szokásos üzletmenet során értékesítheti. Az ügyfél nem jogosult a jelen tulajdonjog-fenntartási klauzula hatálya alá tartozó áruk zálogba adására, biztosítékként történő birtokba adására vagy bármilyen más olyan intézkedésre, amely veszélyezteti ZIEGLER tulajdonjogát. Harmadik fél általi lefoglalások vagy egyéb jogsértő beavatkozások esetén az ügyfélnek indokolatlan késedelem nélkül, írásban értesítenie kell ZIEGLER-t, és rendelkezésre kell bocsátania valamennyi szükséges információt, tájékoztatnia kell a harmadik felet ZIEGLER tulajdonjogairól, valamint együtt kell működnie ZIEGLER által az ezen tulajdonjog-fenntartási klauzula hatálya

alá tartozó áruk védelme érdekében meghozott valamennyi intézkedés során.

8.3 Az ügyfél ezennel engedményezi ZIEGLER-re az áruk továbbértékesítéséből eredő követeléseit, minden járulékos joggal együtt, függetlenül attól, hogy a jelen tulajdonjog-fenntartási klauzula hatálya alá tartozó áruk további feldolgozás nélkül vagy azt követően kerültek-e továbbértékesítésre. ZIEGLER ezennel elfogadja ezt az engedményezést. Amennyiben az ilyen követelések engedményezése nem lehetséges, az ügyfél ezennel utasítja a harmadik fél adóst, hogy kizárólag ZIEGLER részére intézzen esetleges kifizetéseket. Az ügyfél jogosult, visszavonható módon, ZIEGLER javára eljáró vagyonkezelőként saját nevében ZIEGLER részére engedményezett követelések behajtására. Valamennyi beszedett összeget azonnal át kell utalni ZIEGLER részére. ZIEGLER visszavonhatja az ügyfél jogait a követelések behajtására, valamint az ügyfél jogát az áruk továbbértékesítésére, ha az ügyfél nem teljesíti megfelelően ZIEGLER felé fennálló fizetési kötelezettségeit, késedelembe esik egy vagy több fizetés vonatkozásában, vagy nem fizet, vagy ha fizetéseképtelenségi eljárás megindítása iránti kérelmet nyújtanak be az ügyfél vagyonára.

8.4 A jelen tulajdonjog-fenntartási klauzula hatálya alá tartozó áruk ügyfél általi bármilyen feldolgozását vagy átalakítását mindig ZIEGLER nevében kell végrehajtani. Az ügyfél azon joga, hogy megszerezze a jelen tulajdonjog-fenntartási klauzula hatálya alá tartozó áruk feletti tulajdonjogot, továbbra is fennáll a feldolgozott vagy átalakított áru tulajdonjogának megszerzésének jogaként. Ha az áruk olyan termékekkel együtt kerülnek feldolgozásra, amelyek nem ZIEGLER tulajdonában vannak, ZIEGLER az új áru tulajdonjogát olyan arányban szerzi meg, amely megfelel a szállított áruk és a feldolgozott egyéb termékek feldolgozáskori érték-arányának. Minden egyéb tekintetben a feldolgozással vagy átalakítással létrehozott termékre ugyanazok a rendelkezések vonatkoznak, amelyek azokra az árukra is vonatkoznak, amelyekre a jelen tulajdonjog-fenntartási klauzula vonatkozik.

8.5 Az ügyfél kérésére ZIEGLER köteles felszabadítani azokat a biztosítékokat, amelyekre ZIEGLER jogosult, amennyiben az ilyen biztosítékok realizálható értéke több mint 10% -kal meghaladja ZIEGLER ügyféllel fennálló üzleti kapcsolatából eredő követeléseit,

a banki üzletágban szokásosan felmerülő, vonatkozó költségek levonását követően. ZIEGLER kiválaszthatja, mely biztosítékot kíván felszabadítani.

8.6 Abban az esetben, ha az áruk olyan más jogrendszerrel rendelkező rendeltetési helyekre kerülnek szállításra, ahol a fenti 8.1–8.5 Szakaszokban meghatározott tulajdonjog-fenntartási rendelkezések nem nyújtanak azonos szintű védelmet, mint amit Magyarországon nyújtanak, az ügyfél ezennel egyenértékű biztosítékot nyújt ZIEGLER részére. Ha egy ilyen biztosíték megteremtése további intézkedéseket igényel, az ügyfél mindent megtesz, hogy indokolatlan késedelem nélkül biztosíthassa ZIEGLER számára az ilyen biztosítékot. Az ügyfélnek segítséget kell nyújtania valamennyi olyan intézkedés során, amely szükséges és elősegíti az ilyen biztosíték érvényességét és érvényesíthetőségét.

9. Elállás

9.1 Ha az ügyfél megsérti a szerződést, különösen, ha az ügyfél késedelembe esik fizetési kötelezettségének teljesítése során, ZIEGLER-nek - egyéb szerződéses és jogszabályban biztosított jogainak sérelme nélkül - joga van a szerződéstől elállni a teljesítésre meghatározott ésszerű további határidő eltelte után.

9.2 ZIEGLER-nek joga van a szerződéstől elállni anélkül, hogy további határidőt szabna a teljesítésre, ha az ügyfél nem fizet, fizetéseképtelenségének megállapítása iránti kérelmet nyújt be, vagy adósságrendezési célból vagyona ellen hasonló eljárás megindítását kéri.

9.3 Az elállásra vonatkozó értesítést követően az ügyfélnek indokolatlan késedelem nélkül hozzáférést kell biztosítania ZIEGLER vagy ZIEGLER ügynökei részére a tulajdonjog-fenntartási klauzula hatálya alá tartozó árukhoz, és át kell adnia ezeket az árukat. Az ügyféllel szemben fennálló esedékes követeléseinek rendezése céljából ZIEGLER értékesítheti azokat az árukat, amelyekre a tulajdonjog-fenntartási klauzula vonatkozik, egyéb esetben az erre vonatkozó, időben megtörtént bejelentést követően. Az ésszerű értékesítési költségek levonása után az értékesítésből származó bevételek jóváírásra kerülnek az ügyfél tartozásai között.

9.4 A 9. pont rendelkezései nem korlátozhatók semmilyen jogszabályban előírt jogot vagy követelést.

10. Titoktartás

10.1 Az ügyfél köteles korlátlan ideig bizalmasan kezelni ZIEGLER-re vonatkozó valamennyi olyan információt, amely az ügyfél számára hozzáférhetővé válik, és bizalmasnak minősül, vagy más körülmények miatt kereskedelmi vagy üzleti titokként azonosítható, továbbá az ügyfél nem rögzíthet, hozhat nyilvánosságra vagy használhat fel ilyen információkat.

10.2 Az ügyfélnek megfelelő megállapodásokat kell kötnie munkavállalóival és a megbízott ügynökeivel annak biztosítása érdekében, hogy ők is korlátlan ideig tartózkodjanak az ilyen kereskedelmi és üzleti titkok bármilyen módon megvalósuló saját céljaik érdekében történő felhasználásától, nyilvánosságra hozatalától vagy jogosulatlan rögzítésétől.

11. Irányadó jog / Illetékes bíróság

11.1 Az ügyfél és ZIEGLER közötti jogviszonyokra a magyar jogszabályok az irányadók.

11.2 Bármely vita elbírálására, amely a jelen szerződésből vagy azzal összefüggésben, így különösen annak megszegésével, megszüntetésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a felek az állami bírósági utat kizárják és alávetik magukat a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választottbíróság (Kereskedelmi Választottbíróság Budapest) kizárólagos és végleges döntésének azzal, hogy a Választottbíróság a saját (Gyorsított Eljárásra vonatkozó Alsószabályzat rendelkezéseivel kiegészített) Eljárási Szabályzata szerint jár el, az eljárás során az magyar nyelvet kell alkalmazni. A felek kizárják a választottbíráskodásról szóló 2017. évi LX. törvény IX. Fejezetében szabályozott eljárásújtás lehetőségét. A jogvita eldöntésére alkalmazandó anyagi jog a magyar jog, ide nem értve annak nemzetközi magánjogi szabályait.

11.3 A választottbírói eljárás helye Magyarország, 1054 Budapest, Szabadság tér 7. (a Kereskedelmi Választottbíróság Budapest központja és székhelye).

12. Egyéb rendelkezések

12.1 Az ügyfél jogainak és kötelezettségeinek harmadik fél részére történő átruházásához vagy engedélyezéséhez ZIEGLER írásbeli hozzájárulása szükséges.

12.2 A szerződés nyelve magyar.

12.3 Az ügyfél és ZIEGLER által teljesítendő valamennyi kötelezettség teljesítésének helye ZIEGLER székhelye.

13. Adatvédelem

13.1 A Felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítésével kapcsolatos adatkezelés megkezdése előtt megfelelően tájékoztatták a kapcsolattartásban részt vevő alkalmazottakat, hogy a másik Fél, mint adatkezelő a kapcsolattartáshoz szükséges személyes adatokat a szerződésnek a fennállása alatti teljesítéséhez fűződő jogos érdeke alapján kezeli, valamint amennyiben a szerződés bármilyen okból történő megszűnése esetén a kapcsolattartó személyt érintő bármilyen változás következik be, ezen személyes adatokat törölni kell.

13.2 Az adatkezelésre, ideértve, az adatok harmadik felek részére történő továbbítását is, amennyiben ez szükséges, a szerződés szerződésszerű teljesítése érdekében, e cikk figyelembevételével, az adatvédelmi jogszabályoknak, különösen az (EU) 2016 / 679 rendelet (GDPR) és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvénynek megfelelően kerül sor.

13.3 Az érintettek adatkezeléssel kapcsolatos jogai különösen a GDPR következő rendelkezéseiből származnak:

- 7. cikk (3) bekezdése – Az adatkezeléshez történő hozzájárulás visszavonása
- 15. cikk - Az érintett hozzáférési joga, a személyes adatok visszaigazolásához és másolatának átadásához fűződő jog
- 16. cikk - A helyesbítéshez való jog
- 17. cikk - A törléshez való jog („az elfeledtetéshez való jog”)
- 18. cikk - Az adatkezelés korlátozásához való jog
- 20. cikk - Az adathordozhatósághoz való jog
- 21. cikk - A tiltakozáshoz való jog
- 22. cikk - Jogosultság arra, hogy ne terjedjen ki az érintettre az automatizált adatkezelésen - ideértve a profilalkotást is - alapuló döntés hatálya
- 77. cikk - A felügyeleti hatóságnál történő panasztételhez való jog

13.4 A jogok gyakorlása érdekében kérjük az érintettet, hogy e-mailben vegye fel a kapcsolatot ZIEGLER-el, vagy panasz esetén forduljon az illetékes felügyeleti hatósághoz.

Bábolna, 2021. június 1.